



# Anniversaire

## 15 années au service de la coopération

La France doit suivre et soutenir cette voie

**Cuba Cooperation**  
Plus que jamais engagée  
pour le développement  
et la coopération avec Cuba

**Expo'eau, au bout de l'eau!**

**La Maison Victor Hugo à La Havane C'EST PARH!**

**16 mars 2005**  
une représentation exceptionnelle  
de la France et de Cuba  
réunies à la tribune  
de l'inauguration

**CUBA COOPERATION**  
Bulletin trimestriel - juin 1998 - numéro 4

L'assemblée générale de notre association s'est tenue le 3 juin

Compay Segundo, une grande figure de la musique cubaine

21 juin 1998  
**Premier vol**  
**AIR FRANCE**  
Paris / La Havane

**Coopérer, c'est l'avenir**

**Avec Cuba : agir et construire ensemble**

**225 bus pour Cuba**

**Succès** Un événement de la soirée du 20 janvier  
**La visite du Pape**  
Le MORRO illuminé  
100 000 Français ont visité Cuba en 1997

**12 décembre Dunkerque**

**Un Bateau pour Cuba**

**Après les bus de la R.A.T.P., les bateaux de la Solidarité, la Maison Victor Hugo de la Havane**

**... Cuba Cooperation... s'engage pour Genèveos!**

**Ensemble écrivons de nouvelles pages de la coopération avec Cuba**

**Le Combat contre l'exclusion** **L'Espoir** **Regard la liberté**

## QUI SOMMES-NOUS ?

### PRESIDENCE D'HONNEUR

Marie **HUGO**, Artiste Peintre— Jean-Paul **BAILLY**, Président de LA POSTE  
Philippe **CITROEN**, Directeur Général de SYSTRA—Jean **LEBRAT** (†), Président du Grand Louvre (1989-1998) - Daniel **MERAUD**, Ancien Maire-Adjoint de la Ville de Paris  
Maurice **OUZOULIAS**, Président du SIAAP— Christian **PONCELET**, ancien Président du Sénat— Eusebio **LEAL SPENGLER**, Historien de la Ville de la Havane

### BUREAU

• Président	Roger GREVOUL
• Président-Délégué	Victor FERNANDEZ
• Secrétaire Général	Olivier COUMARIANOS
• Trésorier	Jean GOMEZ
Vices Présidents	Jean-Marc BOULENGER DE HAUTECLOCQUE - Antoine CASTRO Michel DUBOIS - Christian HUART— Manuel PASCUAL
Membres du Bureau	Bernard LESCALE—Bernard MONTAGNE Mireille TIXE COBIAN— Michel WENIG

### COMITE D'HONNEUR

**ANDRE** Michèle, Sénatrice, Vice-Présidente groupe d'Amitié France-Caraïbe du Sénat—**AVERBOUH** Serge, Inspecteur Educ Nat en retraite—**BARBUSCIA** Serge, directeur de théâtre—**BEAL** Jacques, écrivain, grand reporter—**BEL** Jean-Pierre, Président Groupe PS du Sénat—**BELHOMME** Michel, photographe—**BERTHAULT** Jean Didier, Vice Président du SIAAP – **BERTHOLOM** Alain, Président IDF Fédération française de lutte gréco-romaine—**BETENFELD** Gérard, Maire de Lempdes, Vice-Pt Conseil Général—**BONNECAZE** Christian, Président Comité solidarité PACA— **BOYER** Pierre Jean, Directeur de SEM – **CASTRO** Oscar, Metteur en scène - **CATHALA** Laurent, Député-Maire de Créteil - **CHAMPEY** Bernard, ancien champion du monde sport Boules—**CHARROUX** Gaby, Maire de Martigues, Président Communauté d'agglom Pays de Martigues—**CHARTIER** Guy, Chef d'entreprise—**CHASSAIGNE** André, Député-Maire, Président de l'ANECR—**COHEN SKALLI** Edgard, Urbaniste, Fondation SADEV 94— **COPPOLA** Jean-Marc, Cons. Régional PACA—**DESSESARD** Jean, Sénateur, Conseiller de Paris 13—**DOUET** Patrick, Maire de Bonneuil/Marne—**DUMINY** Daniel, Directeur Gal du SIAAP – **DUPILET** Dominique, Député - Président Conseil Gal Pas de Calais – **FAIVRE D'ARCIER** Hortense, Universitaire— **FERNANDEZ** Nilda, Artiste – **FILLOUX** François, descendant de Jules Sagebien—**GARNIER** Laurent, Conseiller Gal, Président Sadev 94—**GEORGEL** Pierre, Conservateur du Musée de l'Orangerie – **GOSNAT** Pierre, Député-Maire d'Ivry/Seine – **GUENARD** Jean, PDG Eiffage T.P. - **GUILLOT CO-RAIL** Renaud, Conseiller Commerce extérieur – **HAKIM** Adel, directeur de théâtre—**HAYOT** Alain, Vice Président Cons Régional PACA - **HENNIN** Jacky, Député européen – **HERRERA** Rémy, économiste, Chercheur CNRS—**JANQUIN** Serge, Député - **LE RESTE** Didier, Secr Gal FD CGT Cheminots— **LEFRONT** Gilbert, Mécène—**LE SAUX** Alain, cadre Cons Régional IDF— **LOUBINOUX** Jean-Pierre, Directeur Union internationale des Chemins de fer – **MAGNAVAL** Jean, Chef d'entreprise - **MAIRAL** Jean Claude, Vice Président Cons Régional d'Auvergne – **MEAR** Alain, Conseiller d'Etat – **NONN** Alain, Artiste Plasticien – **PASCIUTO** Bertrand, Maire de Coumon d'Auvergne—**PELLOUX** Patrick, Médecin Urgentiste – **PIERRE** Liliane, Conseillère Générale 94 – **PIRAS** Bernard, Sénateur-Maire, Président Groupe amitié France Cuba du Sénat— **RAOULT** Eric, Député, Vice-Président du groupe d'amitié France Cuba de l'Assemblée Nationale – **RENAR** Ivan, Sénateur, Vice Président groupe d'amitié France-Caraïbe du Sénat – **RICHARD** Pierre, Artiste – **RIGAMONTI** François, Entrepreneur – **ROSSIGNOL** Joseph, Maire de Limeil Brévannes – **SUEUR** Philippe, Maire d'Enghien - **TERRADE** Odette, Sénatrice—**TINE** Armand, descendant de Tomas Terry—**TREMEGE** Patrick, Conseiller de Paris

## POUR QU'ENFIN TRIOMPHENT LA RAISON ET LA SAGESSE !

Depuis 15 ans, avec modestie et malgré nos faibles moyens, nous agissons avec une grande détermination afin de **contribuer à faire tomber les barrières que certains dressent autour de Cuba pour dénier à son peuple le droit de construire la société qui lui convient.**

Nous constatons avec plaisir que de plus en plus nombreux sont ceux qui partagent notre point de vue et qui s'engagent dans des actions de coopération comme vous pourrez le constater dans cette publication.

L'élection de Barak OBAMA avait suscité un grand espoir... **Force est de prendre conscience que la politique des Etats-Unis envers ce petit pays, fier, indépendant, solidaire, n'a pas radicalement changé.**

**Bien au contraire !** Sans aucune justification sérieuse, le puissant grand voisin vient de décider de classer CUBA parmi les pays terroristes. Ce pays qui n'a jamais levé la main sur aucun autre, qui n'a jamais eu de visée expansionniste, qui lutte contre le terrorisme. Ce pays pacifique qui est une des premières victimes de la terreur des airs. Aucun Cubain n'a jamais été impliqué dans une quelconque action terroriste aux USA ou dans le monde. Et c'est bien le contraire que s'est fréquemment produit : plus de 3.000 citoyens cubains sont décédés et 2.500 handicapés suite à des actes terroristes perpétrés à partir du territoire américain en particulier de la Floride !

**Les Etats Unis avec une telle mesure se discréditent aux yeux de la communauté mondiale.** Le Président OBAMA doit retirer CUBA de cette liste, c'est une question de bon sens et de respect. De même, **il doit faire appliquer la résolution des Nations-Unis, chaque année ratifiée par la quasi unanimité des pays, et mettre fin au blocus,** injuste, inhumain et contraire à la liberté des peuples.

**Et pendant ce temps-là, que fait la France ?** Elle n'a pas repris les relations diplomatiques qu'elle avait suspendues en 2003 et rien dans les déclarations officielles ne laisse supposer qu'elle compte les reprendre rapidement. Comme l'indique notre Ministère des Affaires Etrangères, ces relations s'inscrivent dans le cadre européen et dans la politique commune ratifiée par l'Union Européenne, et qui jusqu'à présent n'a pas été abandonnée.

**La France, s'honorerait de prendre des initiatives concrètes afin de renouer avec ce pays, ami du nôtre depuis des siècles. Pour cela il faut traiter CUBA avec respect, sans attitude colonialiste. Nos deux peuples ont tout à y gagner.**

Notre association poursuivra son action en demandant qu'enfin triomphent la raison et la sagesse.



Roger GREVOUL  
Président de Cuba Coopération France  
Chevalier de l'Ordre national du Mérite

M  
O  
I  
T  
I  
O  
R  
S  
N  
O  
O  
T  
X  
D  
O  
T  
H  
N  
O  
I  
O

Cuba Coopération n° 25  
Janvier 2010

CUBA COOPERATION France  
Association Loi 1901 – Siège social : Villa Bellone – 56, rue Jean Le Galleu – 94200 Ivry sur Seine  
Président : Roger Grévoul  
Rédactrice en chef : Aurora Médina  
Tél : 01 46 70 00 95 – Fax : 01 45 21 08 61  
Mail : cuba.cooperation@wanadoo.fr – Site : www.cubacoop.org

# De grandes campagnes



1995-1999 :  
300 bus réformés de la RATP  
2 trains réformés de la SNCF

1999-2000 : Deux « bateaux de la Solidarité » remplis de mobiliers, matériels et véhicules divers



Le soutien à la Coopération décentralisée :  
Un engagement constant  
auprès de la capitale cubaine

La Maison Victor Hugo



**Enfin, depuis l'année 2006, Cuba Coopération France est le principal partenaire international des Nations Unies et des Autorités cubaines dans le Programme de Développement Humain Local (PDHL) de la province de Cienfuegos. Vous trouverez ci-après le compte-rendu de la dernière mission à la Havane et à Cienfuegos**

## LA HAVANE – CIENFUEGOS NOVEMBRE 2009 COMPTES-RENDUS ET IMPRESSIONS DE VOYAGE

**D’abord, quelques notes générales :**

**Près de 50 personnes**, élus, responsables d’organisations et d’associations de solidarité, mécènes, donateurs, entrepreneurs, ... des quatre coins de la France. Délégation large et diverse, avec une composante intéressante du nombre de ceux qui découvraient Cuba pour la première fois ou y retournaient après de longues années.

« La composition de notre délégation, son travail et les nouvelles perspectives ouvertes ou entrouvertes marquent une nouvelle étape dans la Coopération avec Cuba. »

**Le Programme** : Malgré sa densité, le programme annoncé a été respecté dans sa totalité et pratiquement suivi à 100 % par l’ensemble des membres de la délégation, à la Havane comme à Cienfuegos. Un programme dense, très dense, peut-être trop pour certains qui auraient aimé être à deux endroits à la fois !!

Des rencontres et des visites qui ont allié une vision concrète des coopérations réalisées à une dimension plus globale et politique de l’état de la situation à Cuba et entre la France et Cuba.

**Un constat partagé** : Cuba Coopération France est bien devenu un interlocuteur-clé des instances et organisations cubaines pour développer des liens de coopérations. Certains membres de la délégation ont été surpris de l’ampleur de nos actions, de nos contacts et de notre rayonnement.

**Les dessous de la Havane** ... Des lianes luxuriantes du Grand Parc Métropolitain aux services à la population qu’on ne soupçonne pas derrière les façades de nombreux édifices de la Vieille Ville ...

### Retour sur les rencontres ...

#### L’EAU



Le laboratoire de l’ENAST dépendant de l’Institut des Ressources Hydrauliques (INRH). Grâce à sa longue coopération avec le SIAAP et Cuba Coopération, ce labo peut se prévaloir aujourd’hui des normes ISO 9001 et est devenu une référence de dimension internationale pour la réalisation d’analyses de haute qualité.

### **Des réunions de travail avec l'INRH**

Jean-Marc Boulenger de Hauteclouque, Vice-Président de l'association, a assuré plusieurs réunions afin d'avancer entre autres sur le dossier de subvention exceptionnelle de 25.000 € accordée par le SIAAP pour l'équipement de 30 camions de nettoyage des fosses septiques nécessaires dans 4 provinces centrales et orientales du pays, pour dégorger les nappes et fosses inondées et facteurs de maladies. D'autres sujets en cours ont été abordés comme la **livraison et l'installation de 3 nouveaux dégrilleurs également donnés par le SIAAP** (pour une valeur de 270.000 €) pour le traitement des eaux de la baie de la Havane, **les formations techniques**, les nouveaux besoins ... autant de projets qui trouveront un prolongement avec la venue fin novembre en France, d'une responsable du secteur International de l'INRH et de deux spécialistes en microbiologie.  
Les dégrilleurs, Avant .... Après ...



### **Avec l'UNAIC (Union nationale des Architectes et Ingénieurs de Cuba)**

Jean-Luc Combrisson, Directeur Général du SIARCE (Syndicat interdépartemental d'Assainissement et de Restauration du cours d'eau de l'Essonne) pourrait profiter de sa participation à la prochaine délégation « Eau » prévue fin janvier 2010 par l'association, une conférence sur la modélisation hydraulique et la géopolitique de l'eau.

### **Le Grand Parc Métropolitain de la Havane**

Après des années de contacts et d'échanges ponctuels, Cuba Coopération et la direction du GPMH entretiennent depuis 3 ans, des liens de coopérations denses et à long terme. L'idée d'un partenariat dans le cadre d'un programme global de développement du Parc et des villes limitrophes.



Dernières réalisations :

- La signature d'une convention de partenariat entre le Parc, Cuba Coopération et le SIARCE qui a débuté par la réfection de la maquette du Parc et la réédition de la revue du Parc (complément financier accordé par le Conseil Général de l'Essonne).
- L'envoi de matériels de reprographie et de travail d'une valeur de plus de 20.000 € en octobre 2009.
- L'accueil de stagiaires du Parc en France au printemps 2009 notamment dans le thème de la communication.

Pendant la délégation, 4 nouveaux projets nous ont été remis concernant

- Le Développement de la Culture scientifique Populaire
- L'Utilisation des sources d'énergie renouvelables dans le Parc
- La diversification et l'accroissement de la végétation
- L'Édition d'un Almanach 2010

**« Le Grand Parc Métropolitain de la Havane est un sujet emblématique qui touche transversalement nombre de nos secteurs d'activités. Comme nous l'avons fait pour le PDHL ce programme global pourrait mutualiser de nombreux projets et devenir le projet-phare de la coopération avec la capitale ».**

Juan Aspiolea, Directeur du GPMH et ancien Ministre de l'Eau, devrait venir en France au printemps 2010 dans le cadre d'initiatives autour du thème du Développement durable.



#### **Avec l'Union des Chemin de Fer de Cuba**

Rencontre organisée entre le Directeur commercial et Jacques Kupélian, membre de la direction de l'association, sur deux axes de réflexion :

- l'aide à l'achat ou donations de pièces détachées pour l'entretien et les réparations des 2 rames du « Train français » reliant la Havane à Santiago de Cuba, machines françaises (train Mistral).
- les échanges de formations et de savoir-faire

Jacques, cheminot en retraite, membre de notre direction, s'est engagé à avancer sur ces deux pistes.

#### **Avec les Autorités de la Havane et son département Relations internationales**

La rencontre a eu lieu à la Maquette de la Ville, grandiose reproduction du centre de la « petite couronne » dirions-nous chez nous. Une autre manière de regarder la capitale cubaine et son développement humain et urbanistique au fil des ans.

La salle des conférences était pleine, entre la délégation française et les responsables des projets de coopération internationale de plusieurs arrondissements de la Havane (Playa, La Lisa, Marianao, ...). Un exposé a fait le bilan rapide de près de 15 ans de collaboration entre Cuba Coopération et la Ville de la Havane.



**L'exposé a été suivi de la présentation de nouvelles priorités et idées de projets touchant principalement : l'agriculture urbaine,**

- le logement,
- l'environnement,
- la propreté et l'hygiène publique,
- l'attention aux personnes âgées, aux handicapés,
- à la petite enfance et aux femmes enceintes.



### L'Institut Cubain d'Amitié avec les Peuples, ICAP

En présence de sa nouvelle et jeune Présidente, une soirée plus « politique » dédiée à la situation internationale, au blocus et à la situation des 5 Cubains emprisonnés depuis près de 10 ans aux États-Unis.

Près d'une centaine d'amis réunis, dont beaucoup de nos interlocuteurs de la Havane qui ont pu poursuivre leurs discussions sur les projets au son de la musique et de la danse.

### La Maison Victor Hugo

Le public était nombreux, un samedi après-midi, pour la présentation du projet culturel « Chantons français » mené par Monique Painchau. Le spectacle a été suivi d'une présentation sur le concept et l'impact de la coopération internationale dans la rénovation du Centre historique, Patrimoine de l'Humanité.

Roger Grévoul profite de la délégation pour assurer plusieurs réunions de travail avec la direction de la Maison Victor Hugo pour faire le point de la programmation 2010 et de l'apport de l'association, avec André DE UBEDA, Délégué Général de l'Alliance Française, François Sow, Attaché culturel de l'Ambassade de France....

### Demandez le programme !!

Un avant-gout : Une grande initiative d'un mois sur Jacques PREVERT, Exposition sur Gustave EIFFEL dans le cadre de la révolution industrielle et ses répercussions sur Cuba. Exposition et activités culturelles sur Jules VERNE. Poursuite de la recherche d'éléments sur Jules SAGEBIEN en relation avec ses héritiers picards. En cours d'élaboration : L'exposition et l'édition du livre sur le musée MONTANÉ (les TAINOS) fin 2010 en collaboration avec le Musée du Quai Branly. 2010 étant le 200<sup>ème</sup> anniversaire de la naissance de CHOPIN...

En marge de notre initiative dans la Maison Victor Hugo, l'association et le Bureau de l'Historien de la Havane ont organisé l'inauguration du « Comedor », à deux pas de la Maison. Le Comedor est une structure d'accueil de jour pour les personnes âgées du quartier, notamment pour le service des repas et d'attention médicale, cofinancée par un membre de l'association, Gilbert Lefront. Gilbert avait déjà participé à la rénovation d'un salon de coiffure, d'une boucherie et de 2 logements, jouxtant la Maison Victor Hugo.

Il s'agit là pour le Bureau de l'Historien de dynamiser la réhabilitation de la rue O'Reilly, l'une des principales et plus populaires artères de la Vieille Havane, toujours en ébullition, mais assez dégradée au niveau de son patrimoine bâti. La construction de la Maison Victor Hugo a été moteur dans le développement de ce programme.



On profite des « gros bras » de la délégation pour apporter à la Maison quelques lourdes donations de livres, DVD, revues, ....



## Rencontre avec Frédéric DORÉ, Ambassadeur de France



Au-delà de l'échange d'informations sur l'activité de l'association et la position de la France vis-à-vis de Cuba (contrairement

à d'autres pays européens, la France n'a toujours pas renoué les liens bilatéraux avec Cuba), l'un des aspects à retenir est la demande de l'Ambassadeur que notre intervention se poursuive dans les régions de « présence historique française », la Havane, Cienfuegos, Matanzas et Santiago de Cuba.

## Développement durable

**Rencontre avec Eliséo GAVILAN, Vice-Président de CubaSolar**, l'ONG cubaine chargée de cette question. Pour Roger Grévoul et Victor Fernandez, il s'agissait d'une part de faire le point des échanges et d'examiner les possibilités de coopération sur des projets précis concernant notamment l'installation de panneaux solaires. Le prochain atelier international aura lieu du 5 au 9 avril à Bayamo et balaiera les thèmes de « La souveraineté alimentaire et les sources renouvelables d'énergie, Eau, Énergie, Environnement et Développement durable, Éducation, Culture, et Information énergétique, Importance de la Coopération Sud-sud et sud-nord- Sud. »

Un protocole CCF/CUBASOLAR devrait être signé qui matérialise le contenu de notre collaboration et de nouveaux projets remis en particulier sur Santiago vu les priorités signalés par le Ministère.

## Sport

Manuel Pascual, Vice Président de l'association accompagné deux rencontres :

... Avec le Président de la Fédération cubaine de Hand Ball, Andrés HURTADO et Francis BERNARD, membre du Bureau exécutif de l'US Ivry Hand Ball.

La fédération cubaine souhaite renouer des liens de coopération avec notamment la venue en France d'une équipe cubaine pour un tournoi, l'envoi à Cuba de sportifs et d'entraîneurs français... A suivre.

.... Avec le Vice-Président de l'Inder et Marc EVERBECQ, Maire de Bagnolet. La discussion a porté sur la boxe et la lutte, deux disciplines dans lesquelles Bagnolet a fait grandir quelques champions olympiques et du Monde. L'idée d'échanges fait son chemin notamment en prévision des JO de Londres. A suivre aussi ...

En préalable à la délégation, Victor Fernandez, Président-Délégué de l'association a tenu deux rencontres importantes :

**Au MINCEX, avec Ramon RIPOLL DIAZ Vice Ministre et Jose ROSADO AMADOR Directeur Europe**

C'est un premier contact avec le nouveau Vice Ministre. L'apport de l'association est jugé comme déterminant dans la mise en œuvre du PDHL de la province de Cienfuegos et son rayonnement en France au service de la Coopération avec Cuba, reconnu.

Ramon RIPOLL aborde la situation économique difficile dans laquelle évolue l'île :

- Les répercussions de la crise économique mondiale, le blocus et les erreurs dans la mise en œuvre de certaines politiques.
- Des coopérations bilatérales sur des projets prioritaires pourraient être envisagées.

Le Vice Ministre évoque les actions en vue de récupérer tout ce qui touche au Patrimoine National (avant et après la Révolution) comme la restauration et préservation de la Cinémathèque Cubaine.

**Il confirme également la priorité géographique accordée à la région de l'Orient (Santiago) où l'engagement de l'association serait le bienvenu**

**A la Délégation de la Commission européenne à Cuba avec Mr PREDRAG AVRAMOVIC, son 1er Secrétaire à la Coopération**

Deux thèmes sont abordés :

- L'information sur notre organisation, structure, moyens financiers et humains. Présence et réalisations à Cuba.
- L'intervention de l'UE, les appels projets et leur financement.

La Commission confirme une intervention d'environ 15 millions € en priorité sur la chaîne alimentaire.

## La Municipalité de PANTIN en mission à Cuba



Mmes Ragueneau-Greneau, Dorita Fernandez, Claude Pennanech et M. Felix Assouhoun, conseillers municipaux de la ville de Pantin, étaient délégués par leur Maire pour engager de premiers contacts dans la perspective de liens de coopération avec la capitale cubaine. Ainsi, c'est avec les représentants du quartier de Pogolloti de Marianao que les élus ont pu échanger. La politique de la Havane en matière d'agriculture urbaine et de jardins potagers semble être une des pistes sérieuses à poursuivre.

## LES POMPIERS D'APPUI

« Action Pompier Pour l'Urgence Internationale » est une section à vocation humanitaire créée par le CASC du Service Départemental d'Incendie et de Secours du Rhône (SDIS 69), 2<sup>ème</sup> centre de formation des pompiers de France.



Nos amis Olivier et Mathieu ont passé 8 jours aux côtés des pompiers de la Havane et de la Croix Rouge de Cienfuegos, en charge de la sécurité civile à Cuba. C'est sans doute avec la province que des liens de coopération devraient se concrétiser ; la donation de matériels et des échanges de formations dans un premier temps ont été évoqués.

Alain Hayot, Vice-Président du Conseil Régional PACA, en charge des questions culturelles, parmi de nombreuses découvertes et idées, a particulièrement été sensible à la question de la conservation des archives de la Cinémathèque nationale de Cuba. Pourquoi pas une nouvelle coopération entre Cuba et la région phocéenne ....



Divers documents et CD, diaporamas, nous ont été remis au cours des rencontres. Des copies sont disponibles à l'association.

- Relations internationales de la Havane : Présentation des priorités de la coopération et quelques idées de projets pour la capitale cubaine
- INRH – ENAST : Point des coopérations en matière d'Eau
- Bureau de l'Historien : Présentation de la réhabilitation de la Vieille Havane



## La Province de Cienfuegos



En préalable au programme, une première rencontre de Roger Grévoul et Victor Fernandez avec Rolando Diaz, Président de la Province, dès l'arrivée à Cienfuegos a permis de faire un tour d'horizon de l'état du pays, de la province, de la coopération en cours et souhaitée par les Autorités locales au-delà du PDHL.

Le Président de la Province nous a parlé à cœur ouvert de la situation actuelle particulièrement difficile, et des raisons objectives des difficultés : blocus, ouragans, crise mondiale, mais aussi problèmes internes soulevés avec force par les dirigeants du pays.

**36 projets visités dont 17 réalisés ou en cours dans les 5 zones géographiques concernées par le PDHL (Centre historique, Cruces, Lajas, Cumanayagua, Aguada). Voir liste et détails en annexe.**

**Un point sur l'évolution technique et financière** de chaque projet a été réalisé au cours de plusieurs réunions de travail.

**Des programmes spécifiques** ont été organisés tenant compte des particularités de chaque partenaire.

**Une organisation en sous-groupes thématiques** mieux rodée que les années précédentes. La diversité des rencontres proposées a permis à chacun de trouver sa place et a permis aux amis qui connaissaient déjà Cienfuegos, de découvrir des nouveautés.

**Les doutes et questionnements** des partenaires sur les projets cofinancés, ont généralement trouvé réponses et suites positives, permettant d'envisager de nouveaux objectifs pour l'avenir.

Depuis la dernière délégation du mois d'avril, et malgré les grandes difficultés économiques rencontrées dans le pays, un effort considérable a été fait par les autorités et les équipes du PDHL pour faire avancer la réalisation des projets et pour que chacun puisse constater l'évolution et l'impact des financements.

### RETOUR SUR QUELQUES MOMENTS FORTS DU VOYAGE ....



#### **RAD « Rio, Aprendo, me Diverto » - Cofinancement Ville de Fleury Mérogis début 2009**

Une pêche d'enfer !! Une école primaire complètement redynamisée grâce à l'équipement des activités socio-culturelles allant du papier mâché à la récupération des traditions du quartier de Caonao...

**Marjolaine RAUZE, Maire de Morsang sur Orge et Conseillère générale de Fleury Mérogis**, est chargée de transmettre à Michel Humbert, Maire de Fleury Mérogis à l'origine de cette coopération avec le PDHL de Cienfuegos, les messages qui lui sont adressés, tant les prolongements des aides financières de la ville de Fleury ont eu un impact important dans la population du quartier de Caonao.

Et pendant notre séjour .... Le matériel informatique envoyé en container par l'association prend place ....



30 ordinateurs, écrans plats, 12 photocopieurs dont 1 couleur, des fournitures diverses, .... C'est le matériel envoyé par Cuba Coopération début novembre, [grâce aux donations de deux partenaires de l'association : la Ville de Champs sur Marne et la Sémise](#). Ces équipements sont répartis dans les organismes locaux du PDHL et à la Mairie provinciale. Un sacré coup de pouce pour améliorer les conditions de travail et d'échanges.

### ECOLE SPECIALE BARTOLOME RIVAS

C'est le [Secours Populaire Français](#) qui a cofinancé à hauteur de 31.000 €, la modernisation de cette école accueillant les jeunes aveugles de la province. 30 machines Braille, la mise aux normes d'une salle informatique adaptée, la cuisine et le réfectoire, matériel pédagogique ....

Impact démultiplié de ce projet puisqu'une [machine Braille est venue compléter chacune des 8 bibliothèques municipales de la province](#), qui offrent une salle spécialisée pour le public mal-voyant et aveugle.



### L'école provinciale d'enfants aveugles



« 12 heures de blocus équivalent à toute l'insuline annuelle nécessaire pour les 64.000 patients du pays », c'est l'un des nombreux exemples de dégâts causés par le blocus contre Cuba, que l'on trouve sur les panneaux publicitaires le long des routes et des sites publics.

## VILLE DE CRUCES



**Ecole primaire Carlos Barnet dans la ville de Cruces :**  
La cuisine pour 300 personnes y est encore élaborée au feu de bois, les plateaux de service ne sont pas adaptés à une bonne hygiène et à de bonnes habitudes et comportements alimentaires. **Maud Tallet, Maire de Champs sur Marne, est venue constater les besoins et l'objet du cofinancement de 5.000 € accordé par sa ville en 2009.**

Toujours astucieux et inventifs !!  
D'anciens frigos recyclés en fontaines à eau fraîche !! On en trouve dans toutes les écoles ...



Il est toujours surprenant pour les visiteurs de découvrir, aux côtés de conditions d'études parfois sommaires, une qualité d'enseignement que l'on envierait en France : 20 enfants par classe, un soutien audio-visuel et en personnel, une salle informatique, la mise en valeur des matières artistiques et culturelles ...

## D'autres rencontres ...



**Ci-dessus, Maud Tallet** remet des médicaments à la direction de la Santé de Cruces



**Marc Everbecq, Maire de Bagnolet** (ci-dessus au milieu pendant la visite du centre de rééducation neurologique pédiatrique d'Aguada), s'est également intéressé aux questions sportives et en particulier, au développement des sections **Boxe et Lutte** de la province de Cienfuegos riche en champions. Les échanges sportifs, les possibilités de donations de matériels, l'aide à l'équipement et à la rénovation de locaux ... peuvent être des thèmes de réflexion future pour le Maire de cette ville de la région parisienne également récompensée en matière sportive.

**Le projet de la communauté JOVA.** Le projet initial porté par la **société M.I. et Bernard Betti**, ami et mécène de l'association, a été complété afin de garantir l'électricité et l'eau potable et l'approvisionnement nécessaire pour le développement agricole des 70 familles de cette communauté. Une nouvelle dotation de 10 000 € est prévue fin 2009.



### Centre historique de la ville de Cruces :

L'un des sites économique, urbanistique et historique important de la province.

Sa revitalisation doit faire l'objet d'une *étude partagée* entre les équipes du Conservateur du patrimoine de Cienfuegos et d'un groupe d'architectes et d'urbanistes qui se rendront sur place au printemps 2010.

A part une (cherchez l'erreur), elles représentent une bonne partie de l'équipe de choc du groupe provincial du PDHL.

La place de femmes à Cuba ?? Importante ...

En tout cas, un grand merci à elles pour leur professionnalisme, leur sourire et leur gentillesse.



### PDHL DE CIENFUEGOS : CE SONT 20 PROJETS TERMINES OU EN EXECUTION A FIN 2009

C'est plus de 200 000 habitants qui sont concernés au quotidien par les améliorations obtenues sont terminés ou en cours d'exécution. Seul le projet d'adduction d'eau dans trois communautés de montagne, cofinancé par la Fondation France Liberté et la Ville de Martigues avait pris un sérieux retard. Quelques semaines après la délégation, nous avons reçu la confirmation que le financement local était acquis et la réalisation du projet validé pour 2010.

### CENTRE HISTORIQUE DE CIENFUEGOS

L'Ecole d'apprentissage des métiers d'art pour la réhabilitation du Centre Historique cofinancé par la SADEV 94 (Société d'économie mixte dédiée à l'aménagement et au développement du Val de Marne).

La construction de l'école avance, doucement mais sûrement. La première session de l'apprentissage théorique avait été mise en place à la rentrée de septembre 2008, plusieurs ateliers de pratique sont en cours de construction, avec la participation des propres élèves.

Laurent Garnier, Vice-Président du Conseil Général et Président de la Sadev 94 était accompagné de Jean-Pierre Nourrisson, son nouveau Directeur Général, qui découvrait l'importance de ce projet gigantesque dont les véritables résultats ne seront palpables que d'ici quelques années avec la qualification de plusieurs centaines de jeunes aux métiers très spécialisés de la restauration d'art.



Maçon de formation, Roger Grévoul n'a pas résisté à l'envie de remettre la main à la truelle !... Aziz Chahid, technicien de la Régie d'Eau de la Ville de Cournon, au pied d'un puits ancien toujours alimenté, découvert pendant les travaux de l'école ...

## TEATRO TERRY



La délégation profite de la présentation des travaux réalisés (intérieur et toiture) pour remettre 3000 exemplaires d'une brochure de présentation du théâtre, réalisée par Cuba Coopération et l'entreprise Espace Copia, en version bilingue franco-espagnole.

## ARPI : Groupement de Rénovation et de Conservation des Monuments de Cienfuegos



Ce projet, visant la modernisation des ateliers, équipements et matériaux mis à disposition des professionnels et de la population pour entretenir et réparer le patrimoine locatif et architectural, doit être **cofinancé**

par la SEMISE (Société d'économie mixte de la ville de Vitry sur Seine (94), créée pour assurer des opérations de rénovation urbaine et offrant aujourd'hui une aide globale au développement des villes). La SEMISE était représentée par Gilles LACAZE, Chargé de Mission, ici pendant la montée à San José.



## LA SANTE, LES PERSONNES AGEES

Un petit passage à la Maison d'accueil de jour des Grands Parents de CAONAO, cofinancée par la Municipalité de Fleury Merogis en 2008 (ci-dessous avec Marjolaine Rauze, Maire de Morsang).



Toujours en alerte, les autorités et la population cubaine sont au premier plan de la prévention des épidémies comme la Dengue, la grippe A, la tuberculose, .... Comme ici avec les jeunes volontaires dans la prévention contre la tuberculose, dans les allées piétonnes de Cienfuegos.



Les documents fournis par le coordinateur du PDHL permettent d'évaluer en terme généraux l'apport de notre association à la province.

**Les résultats au mois de novembre 2009 sont les suivants :**

**246 517.56 \$ ont été versés sur le compte de PNUD**

**172 727.11 \$ sur le compte PDHL**

**Pour un total de 419 244.67 \$ concernant 22 projets sur la province.**

**Notre intervention représente 50 % de l'ensemble des projets**

**Sur cette somme il reste à réaliser environ 150 000 \$ à la fin novembre 2009.**



Pendant ce temps là, nos deux pompiers, Olivier et Mathieu ont été adoptés par l'équipe des jeunes volontaires de la Croix Rouge de Cienfuegos, exercices de sauvetage et autres interventions en prime !



70 % des Cubains sont nés sous la période du blocus nord-américain.

Nos amis électriciens du Comité de solidarité de la région PACA étaient encore avec nous, occupés à poursuivre les travaux dans lesquels ils coopèrent depuis plus d'une dizaine d'années avec l'Union électrique et son Syndicat. Les projets viennent compléter le travail national de la Révolution énergétique, des autorités locales et du PDHL.



**Le professionnalisme et la qualité d'intervention** des Cubains sont également appréciés dans de nombreux domaines (Education, Santé, Prévention, Technicité). A noter, l'innovation en matière de protection de l'environnement, avec la mise au point d'une bactérie capable d'absorber les hydrocarbures polluant les sols ; actuellement testée dans plusieurs domaines pour permettre de réutiliser des terrains pollués.

Ce terrain situé en bordure des anciennes douanes du port, était une montagne de déchets d'ordures et de sol pollué il y a encore quelques mois. Les premiers arbres et végétation y réapparaissent.

## MISSION DE LA MUNICIPALITE DE COURNON

**La Ville de Cournon d'Auvergne a été l'un des premiers partenaires du Réseau à intervenir**

Une lettre d'intention a été signée en 2007 entre Cournon et la ville de LAJAS. La première subvention a permis l'approvisionnement en eau potable d'une nouvelle zone du quartier de BALBOA ayant déjà fait l'objet d'un financement de Cuba Coopération. La mission a permis de constater les réalisations achevées de la première tranche du projet qui va jusqu'au contrôle de la qualité de l'eau distribuée individuellement dans les maisons. La 2<sup>ème</sup> tranche a pris du retard notamment du fait de sondages de sols infructueux pour ouvrir les bons puits ; cependant les 2/3 des canalisations de desserte sont posés. La fin des travaux est prévue pour avril 2010.



La délégation municipale composée de Bernard Barrasson, Maire-Adjoint, Encarnacion Griesshaber, Conseillère municipale et Aziz Chahid, Technicien à la Régie d'Eau de la Ville, a également pu compléter ses connaissances de sa ville jumelle. Une nouvelle lettre d'invitation a été remise par le Maire de Lajas pour le Maire de Cournon.



Une nouvelle subvention doit être prochainement attribuée par la ville de Cournon pour poursuivre le projet.

### AGUADA DE PASAJEROS

Une ville touchée de plein fouet par la fermeture des centrales sucrières, Aguada cherche aujourd'hui à se reconstruire, grâce à la reconversion économique, une offre de services publics, culturels de proximité pour sa population. **Plusieurs projets y sont cofinancés par Cuba Coopération et le Réseau des Amis de Cienfuegos**



#### « LA LINEA »

Un projet global socio-culturel en lien avec la Maison de la Culture de Aguada de Pasajeros.

La Linea est l'un des quartiers les sinistrés.

La réalisation de ce projet a permis la création d'emplois, la revitalisation de l'action culturelle et sociale.

Ce projet a des répercussions dans d'autres zones plus isolées de Aguada, comme la communauté de Santana, où apparaissent d'autres demandes dans les domaines de l'assainissement et de la reconstruction de logements.

La société « Les Coccinelles » en la personne de Christine Brissonnet (ci-dessous), accompagne le Réseau des Amis de Cienfuegos depuis sa création. Elle cofinance la modernisation du matériel du Centre de rééducation neurologique pédiatrique de Aguada de Pasajeros.



Ce centre est devenu pilote dans le traitement des traumatismes neurologiques chez le jeune enfant.

Il accueille les patients et les familles de Cienfuegos et de la région.

Une dernière série d'achats de jeux pédagogiques et d'instruments médicaux est attendue tout prochainement

**La bibliothèque municipale de Aguada :** En plus de sa salle dédiée au public aveugle et mal-voyants, le financement de Fleury Merogis sur le projet « La Linéa » a permis de rééquiper les rayons de livres en encyclopédies, dictionnaires et autres livres didactiques....



## CUMANAYAGUA, LES MAGNIFIQUES MONTAGNES DE L'ESCAMBRAY ....



**LA FERME DU GALLEGO OTERO**  
André Minier (à gauche), Secr. Gal de l'association France Cuba, El Gallego Otero (à droite), du haut de ses 82 ans, il dirige une ferme de plantes médicinales et un centre de recherche reconnu mondialement. France Cuba y cofinancera sur 2010 la modernisation des moyens de production de la ferme, de conservation et de transformation des plantes.

Depuis la ferme, le groupe se sépare, les uns vers la plaine pour visiter des projets liés à l'Eau, la Santé, la prévention des risques en montagne ....  
Un 2<sup>ème</sup> groupe, plus « téméraire », part pour découvrir la communauté de San José, à près d'une heure de camion



roulant au pas dans des sentiers escarpés voire dangereux.



**SAN JOSE** : Près de 54.000 € collectés par les comités de France Cuba, pour électrifier et améliorer les structures et le confort d'habitat des 30 familles essentiellement d'agriculteurs, d'un lieu-dit perdu dans la montagne. Il aura fallu une bonne heure en camion, au pas, pour aller à la rencontre d'une population dont la vie a été transformée par l'arrivée de l'électricité

## SUR LE CHEMIN DU RETOUR VERS CIENFUEGOS, ARRET A RANCHO LUNA



Ce centre de vacances situé idéalement en bord de mer, est dédié prioritairement aux familles d'enfants handicapés et aux écoles. La rénovation totale est cofinancée par la **Fondation Air France** à hauteur de 15.000 € et par l'association **Solidarités Echanges du CRE RATP** qui vient de faire partir un container de matériels et meubles pour le centre. **Marc GRASSULO, Secrétaire Général du CRE** de la RATP participait à la délégation afin de constater le concept du projet et l'avancement des travaux.



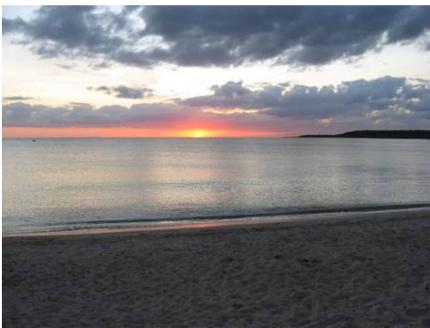
Ci-dessus à gauche, à l'Ecole d'aveugles de la province, [Liliane Pierre, Conseillère Générale du Val de Marne](#), très intéressée par les prolongements de coopérations possibles sur les questions de recherche et d'enseignement supérieur dont elle a la charge au Département. Elle souhaite contribuer à de nouveaux contacts entre l'association et le secteur International du Conseil Général et de la ville de Fontenay sous Bois.

Un programme dense mais compensé par des moments de détente et de culture (Groupe Café Vista Alegre au Théâtre Terry grâce au concours de Victor Fernandez et de VMC Musiques, une Soirée barbecue sur la plage de Rancho Luna, ...)



Café Vista Alegre, une production franco-cubaine entre Musicalia et le Centre d'Art d'Enghien les Bains

Le Jardin Botanique, site classé patrimoine national de Cuba, fait l'objet de plusieurs projets du PDHL



Un coucher de soleil sur la plage de Rancho Luna à la fin de la visite du projet

La partie de la mission consacrée au PDHL de Cienfuegos, s'est achevée avec la rédaction d'un rapport de mission validé et signé par les deux principaux partenaires du PDHL, Jesus Novoa, Coordinateur du PDHL et Victor Fernandez, Président Délégué de Cuba Coopération. Un certain nombre de partenaires du Réseau ont également pu ratifier les documents d'exécution ou de démarrage de leur projet.





### Des résultats palpables :

- **2 containers** (l'un de matériel informatique et de reprographie financé par l'association et l'autre d'équipements pour Rancho Luna financé par la section Sport du CRE RATP)
- **22 projets financés, 36 visités**
- **Des réponses concrètes apportées aux partenaires**

### Des confirmations de poursuite

- **Ville de Champs sur Marne** pour modernisation de la cuisine et du réfectoire de l'école primaire Barnet (5 000 €)
- **Complément France Cuba** pour panneaux solaires de San José et ferme du Gallego Otero (environ 5 000 € + 18 000 €)
- **Bernard Betti** pour une 2<sup>ème</sup> tranche sur le projet de la ferme de Jova (10 000 €)
- **La Semise** avec l'entreprise et les ateliers de production des matériaux pour la rénovation du centre historique (autour de 20 000 € sur 2 ans)



- **La Sadev 94** avec l'Ecole d'apprentissage des métiers de la restauration du centre historique (dernière tranche 20 000 €)
- **Le CRE RATP et l'association Echanges Solidarité** dans le projet Rancho Luna (donations dans un premier temps)
- **L'association des Descendants de Tomas Terry** (1 015 €) pour un projet avec le Théâtre Terry

### Des nouveaux alliés du Réseau

- **Le C.E. France Telecom Centre Nord Ouest** (3 000 €) pour la rénovation de la bibliothèque de quartier Marta Abreu de Cruces
- **L'association Moncada** située à La Ciotat (environ 5 500 €) pour la création d'un réseau de télécommunication radio pour les services médicaux en cas de catastrophes naturelles, ouragans....



## 2009, une année active

**Avec entre autres à l'automne, l'envoi d'un container de matériels pour nos partenaires de la Havane et de Cienfuegos....**

Avec l'aide de la Ville de Champs sur Marne et de la Semise, du matériel informatique et de reproduction destiné au PDHL de Cienfuegos, au Parc Métropolitain, aux Relations internationales de La Havane et à la Maison Victor Hugo : 30 ordinateurs, 15 photocopieurs, un traceur couleur, des imprimantes, une tronçonneuse, une débroussailleuse, du matériel de laboratoire, des vêtements de travail, du matériel pédagogique, médical .... La valeur de ce second container a été estimée à plus de 70.000 dollars.



### L'Eau et l'Assainissement, un exemple de l'action des collectifs de l'association

Grâce au SIAAP (Syndicat interdépartemental d'assainissement de la région parisienne)

- 6 stages en France de spécialistes de l'INRH dans l'année
- Financement (25.000 €) de l'équipement de 30 camions de nettoyage des fosses septiques de 4 provinces centrales de l'île.
- Financement (3.000 €) d'un système de télécommunications pour prévenir les situations d'urgences des structures et des réseaux d'eau de la région de Pinar del Rio.

Avec le SIARCE (Syndicat intercommunal d'assainissement des eaux de l'Essonne), une nouvelle convention a été signée pour développer de multiples projets avec le Parc Métropolitain de la Havane, véritable poumon vert de la capitale cubaine.

Des délégations sont prévues au printemps 2010. Des compte-rendus d'activités plus exhaustifs sont à votre disposition à l'association et votre participation à ce secteur, la bienvenue.

**SANTE :** Signature d'une convention de coopération entre l'Institut de cardiologie de la Havane, Cuba Coopération et l'Ugicam, hôpital de rééducation cardiologique de Lyon. Poursuite des échanges professionnels et d'envoi de matériels.

**Un collectif SPORT** s'est mis en place. La boxe, la lutte, la gymnastique, le judo, sont autant de pistes d'échanges ; du matériel sportif pourrait également faire l'objet d'envois réguliers.



### LA MAISON VICTOR HUGO ET LA CULTURE

**De janvier à fin décembre, elle n'a pas désemplit !**

Des expositions comme celle, magnifique, des artistes de CHEDIGNY, des ateliers de cuisine française ou de broderie, la participation aux Festivals de cinéma et à la Semaine de la Francophonie, les cours de langue, des ateliers d'expression et de chanson française, .... Sans oublier les cafés littéraires et les Découvertes mis en œuvre par Iradia, l'infatigable bibliothécaire .... Au total, ce sont plusieurs dizaines d'initiatives très diverses qui se sont tenues dans l'année dans le magnifique édifice.

Comme encore dans le domaine de la santé avec des rencontres de l'Association franco-cubaine de Psychiatrie ou de l'association NENES DEL MUNDO sur la néonatalogie. L'éducation et la littérature y ont tenu bonne place avec des conférences sur nos grands auteurs dont le Grand Victor Hugo toujours célébré par notre ami Gérard Pouchain ou Robert Desnos par Carmen Vasquez, des rencontres de spécialistes de la langue française, la présentation des régions françaises, ... Et puis, l'extraordinaire aventure d'un mois consacré à Jules SAGEBIEN avec exposition et conférences de Jacques Béal et de Jean Pierre Loubinoux ! ... Sans oublier les visites de milliers de touristes et de groupes d'élèves, des comités d'entreprises, des associations de solidarité, ... **Toute cette foisonnante activité est réalisée en partie avec notre aide, et sous la direction de l'efficace, compétente et souriante directrice Ana Maria !**

## 2010 : VERS UNE ANNEE DE DEVELOPPEMENT

Cuba Coopération est devenue récemment Cuba Coopération France, en référence à la dimension et la reconnaissance nationale qu'elle a su acquérir au fil des ans ; et également dans le cadre d'un déploiement régional en expansion avec la création de premiers comités locaux. L'objectif est de relayer dans ces comités, les grandes actions de l'association en apportant une touche locale et en tenant compte de l'identité et des particularités locales.



**LOIR ET CHER** : A l'invitation de **Jacques Burlaud**, coordinateur pour ce département, le Comité Loir et Cher préparait en octobre dernier sa création lors d'une soirée cinéma-débat à Vendôme. Plus d'une centaine de personnes y participaient.

Deux autres nouveaux secteurs sont pour l'instant impulsés par Roger Grévoul qui assure chaque mois des déplacements.

\* **DANS LA SOMME** : Le comité est formellement créé après plusieurs réunions à Amiens et à Longueau. Des contacts ont été pris avec les élus locaux, des associations, des personnalités... Des pistes d'actions ont été suggérées : poursuite de l'initiative autour de Jules Sagebien, liens avec l'Université, avec la Maison de Juste Verne, identification d'un projet dans le cadre du PDHL... Ci-contre en compagnie de François Filloux, descendant de Jules Sagebien, « l'inventeur » du chemin de fer à Cuba.



\* **HERAULT** : L'animateur en est **Henri Sierra**, syndicaliste, ami de Cuba de longue date. Le Languedoc a une tradition de solidarité avec Cuba et les potentialités de cette région en matière de recherche, d'agriculture, d'environnement, sont des atouts importants. Avec un premier groupe d'amis, la présence du comité a été assurée dans deux initiatives publiques à l'automne, et a permis de faire connaître notre action, comme lors d'une conférence sur l'Eau organisée par le Conseil Général de l'Hérault.



**A Marseille, avec Jacques Kupélian** qui organisait la visite de 3 représentants de Cienfuegos en 2008

D'AUTRES BASES EXISTENT POUR LA CREATION OU LE DEVELOPPEMENT DE COMITES LOCAUX comme dans le Puy de Dôme, les Bouches du Rhône, la Haute Garonne, la Gironde, la Loire Atlantique... Vous pouvez en être les acteurs.

**Dans le Nord et le Pas de Calais, dans la Nièvre**, nos amis des associations déjà existantes travaillent à consolider leurs forces et à relancer leur activité.

*Le samedi 12 juin, Cuba Coopération France tiendra son Assemblée générale annuelle. Traditionnellement suivie par un cocktail d'été, cette année sera marquée par l'anniversaire de 15 années au service de la coopération.*

---

## ***Madame, Monsieur, Chers Amis,***

*La coopération avec Cuba se développe dans des domaines d'intervention d'une extrême diversité, témoignant de la richesse des liens séculaires qui unissent la France et Cuba.*

*L'association Cuba Coopération France se tient à la disposition de toutes celles et ceux qui souhaitent s'engager ou tout simplement découvrir Cuba autrement, de façon plus utile et intelligente.*

*Des missions de travail sont organisées plusieurs fois dans l'année pendant lesquelles nous nous attelons à organiser des rencontres et des visites répondant aux centres d'intérêt de chacun : Collectivités locales, associations, syndicats, mécènes, entreprises, .... Tous peuvent y trouver leur place !*

*Ici en France, Cuba Coopération France crée des comités locaux comme dans l'Hérault, l'Auvergne, PACA, Loir et Cher, Amiens, Nord Pas de Calais ..... et ses collectifs de travail fonctionnent dans les domaines de l'Eau et de l'Assainissement, du Sport, de la Culture, des Transports, de la Santé, ....*

*Si vous aussi, souhaitez participer à nos actions pour contribuer au développement des coopérations avec Cuba, n'hésitez pas à nous rejoindre, vous y serez les bienvenus !*

Roger GREVOUL  
Président de Cuba Coopération France  
Chevalier de l'Ordre national du Mérite

### **BULLETIN D'ADHESION ET DE COTISATION**

Nom - Prénom : \_\_\_\_\_  
Fonction, mandat : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Tél : \_\_\_\_\_ Portable : \_\_\_\_\_  
Mail : \_\_\_\_\_  
Centres d'intérêt : \_\_\_\_\_

**J'adhère à l'association Cuba Coopération France, je règle ma cotisation**

**A partir de 25 € :** ..... € /\_\_ / chèque /\_\_ / espèces

**Je souhaite participer à l'activité d'un secteur de l'association** /\_\_ /

**Je souhaite participer à la vie du Réseau des Amis de Cienfuegos** /\_\_ /

**Je verse à la souscription générale de l'association** ..... €

Les dons ouvrant droit à l'obtention de reçus sont déductibles des impôts à hauteur de 66%.

**CUBA COOPERATION**  
Bulletin trimestriel - Décembre 2002 - numéro 1

Aux côtés de la RATP, l'Association a fêté avec succès son Assemblée Générale

La RATP et Cuba Coop ont célébré leur partenariat de coopération.

Le 15 décembre 2002, l'Association a fêté avec succès son Assemblée Générale. Le Président Roger Grélaud a présenté le bilan de l'année écoulée et a remercié les membres pour leur soutien. Les élus ont approuvé le rapport de gestion et ont élu le conseil d'administration pour l'année 2003.

**CUBA COOPERATION**  
Bulletin trimestriel - Décembre 2002 - numéro 1

**CUBA, un pays en marche, ouvert sur le monde**

GUERRILLERO

Le 15 décembre 2002, l'Association a fêté avec succès son Assemblée Générale. Le Président Roger Grélaud a présenté le bilan de l'année écoulée et a remercié les membres pour leur soutien. Les élus ont approuvé le rapport de gestion et ont élu le conseil d'administration pour l'année 2003.

**CUBA COOPERATION**  
Bulletin trimestriel - Décembre 2002 - numéro 1

**Toujours plus de perspectives pour la coopération**

Le 15 décembre 2002, l'Association a fêté avec succès son Assemblée Générale. Le Président Roger Grélaud a présenté le bilan de l'année écoulée et a remercié les membres pour leur soutien. Les élus ont approuvé le rapport de gestion et ont élu le conseil d'administration pour l'année 2003.

**CUBA COOPERATION**  
Bulletin trimestriel - Décembre 2002 - numéro 1

**Que 2009 soit l'année de la coopération sans blocus**

Le 15 décembre 2002, l'Association a fêté avec succès son Assemblée Générale. Le Président Roger Grélaud a présenté le bilan de l'année écoulée et a remercié les membres pour leur soutien. Les élus ont approuvé le rapport de gestion et ont élu le conseil d'administration pour l'année 2003.

**CUBA COOPERATION**  
Bulletin trimestriel - Mars 2003 - numéro 2

**LA SOLIDARITÉ AU RENDEZ-VOUS 15000 m³ de matériel en route pour Cuba !**

Une délégation de l'Association, avec M. Espinosa Calabrera Rodríguez, président de Cuba, et M. Pineda Novales, représentant le gouvernement de Bordeaux, se rendent sur le Liria Island, avant son départ le 7 avril 2003.

Après un voyage de solidarité, l'Association a pu transporter à La Havane 15000 m³ de matériel en route pour Cuba !

Une grande fête a été organisée à la RATP, le 15 mars 2003, pour célébrer ce succès. Le Président Roger Grélaud a remercié les membres pour leur soutien et a présenté le bilan de l'année écoulée.

**CUBA COOPERATION ASSOCIATION**  
Bulletin trimestriel - avril 2002 - n°12

**Gros plan sur: la maison Victor Hugo**

HECHO EN LA HABANA, CUBA **HABANA.** MADE IN HABANA, CUBA

Le 13 novembre 2002, la Maison Victor Hugo à La Havane a officiellement lancé son projet de coopération. Le Président Roger Grélaud a remercié les membres pour leur soutien et a présenté le bilan de l'année écoulée.

**CUBA COOPERATION**  
Bulletin trimestriel - février 1999 - numéro 2

**La maison Victor Hugo bientôt réalité**

Le 13 novembre 2002, la Maison Victor Hugo à La Havane a officiellement lancé son projet de coopération. Le Président Roger Grélaud a remercié les membres pour leur soutien et a présenté le bilan de l'année écoulée.

**CUBA COOPERATION**  
Bulletin trimestriel - octobre 2002 - numéro 3

**L'événement**

Le 13 novembre 2002, la Maison Victor Hugo à La Havane a officiellement lancé son projet de coopération. Le Président Roger Grélaud a remercié les membres pour leur soutien et a présenté le bilan de l'année écoulée.

**CUBA COOPERATION**  
Bulletin trimestriel - novembre 2002 - numéro 4

**Soirée 2002: toujours plus de soutien envers Cuba**

Le 13 novembre 2002, la Maison Victor Hugo à La Havane a officiellement lancé son projet de coopération. Le Président Roger Grélaud a remercié les membres pour leur soutien et a présenté le bilan de l'année écoulée.

**CUBA COOPERATION**  
Bulletin trimestriel - novembre 2002 - numéro 4

**13 novembre 2002: la Maison Victor Hugo à La Havane officiellement lancée**

Le 13 novembre 2002, la Maison Victor Hugo à La Havane a officiellement lancé son projet de coopération. Le Président Roger Grélaud a remercié les membres pour leur soutien et a présenté le bilan de l'année écoulée.

**CUBA COOPERATION**  
Bulletin trimestriel - janvier 2003 - n°13

**Un cadeau pour les 10 ans de Cuba Cooperation: l'ouverture de la Maison Victor Hugo à La Havane**

Le 13 novembre 2002, la Maison Victor Hugo à La Havane a officiellement lancé son projet de coopération. Le Président Roger Grélaud a remercié les membres pour leur soutien et a présenté le bilan de l'année écoulée.

**CUBA COOPERATION**  
Bulletin trimestriel - octobre 2003 - numéro 5

**La Havane Théâtre de nos activités**

Le 13 novembre 2002, la Maison Victor Hugo à La Havane a officiellement lancé son projet de coopération. Le Président Roger Grélaud a remercié les membres pour leur soutien et a présenté le bilan de l'année écoulée.

**CUBA COOPERATION**  
Bulletin trimestriel - janvier 2003 - n°13

**Solidarité, coopération: un automne qui annonce le printemps**

Le 13 novembre 2002, la Maison Victor Hugo à La Havane a officiellement lancé son projet de coopération. Le Président Roger Grélaud a remercié les membres pour leur soutien et a présenté le bilan de l'année écoulée.